

小狐狸阿权

[日] 新美南吉 著
[日] 铃木靖将 绘译
史诗



新美南吉童话绘本 ②

小狐狸阿权

[日] 新美南吉 著
[日] 铃木靖将 绘
史诗 译



南海出版公司

2016 · 海口

新美南吉

1913—1943。生于爱知县，在杂志《红鸟》上发表了以《小狐狸阿权》为代表的多篇童谣和童话，此外还有许多卓越的创作，如少年小说、民间故事式的童话等，但三十岁就英年早逝，其成就收录在《校订·新美南吉全集》（全十二卷+别卷二卷，大日本图书）中。

铃木靖将

日本画家，创画会会友，1944年生于滋贺县大津市。

长期致力于《万叶集》主题绘画，曾拜访日本各地与《万叶集》相关的风景并举办万叶画展，还曾探访《万叶集》的根源，在韩国和中国各地举办万叶画展。

曾在法国巴黎（联合国教科文组织本部），美国纽约（联合国总部）、芝加哥、旧金山、夏威夷，德国维尔茨堡、慕尼黑，以及塞内加尔等地举办万叶画展。

出版的绘本有《蜗牛的悲伤》《小狐狸阿权》《树的庆典》《眼球》《一分为二》《真成》（新树社）；《安德烈的不可思议之夜》《灯火》《亨利叔叔》（日本基督教会出版局）；《弃母》《客厅童子与白马》《山梨村的风声》（TOMO企画）；《御井寺的钟》《圆月夜的竹生岛》《京都的传说》（京都新闻社），以及宫泽贤治《水仙月的四日》《雁之童子》《萤火虫袋》和诗画集《阿仙潭》（Sunbright出版），数量众多。

保坂重政

1936年生于新潟县，曾在策划与出版以《校订·新美南吉全集》（大日本图书）为代表的新美南吉作品过程中担任编辑，著有《编纂新美南吉——两部全集及其周边》（Alice馆）。

图书在版编目（CIP）数据

新美南吉童话绘本. 2, 小狐狸阿权 / (日) 新美南吉著; (日) 铃木靖将绘; 史诗译. —海口: 南海出版公司, 2016.9
ISBN 978-7-5442-8376-2

I. ①新… II. ①新… ②铃… ③史… III. ①儿童文学—图画故事—日本—现代 IV. ①I313.85

中国版本图书馆CIP数据核字(2016)第136991号

著作权合同登记号 图字: 30-2016-062

TITLE: [ごんぎつね]
BY: [新美南吉、鈴木靖将]
Copyright © 2012 SUZUKI yasumasa
Original Japanese language edition published by SHINJUSHA Co., Ltd.,
All rights reserved. No part of this book may be reproduced in any form without the written permission of the publisher.
Chinese translation rights arranged with SHINJUSHA Co., Ltd. Tokyo through Nippon Shuppan Hanbai Inc.

本书由日本株式会社新树社授权北京书缘图书有限公司出品并由南海出版公司在中国范围内独家出版本书中文简体字版本。

XINMEI NANJI TONGHUA HUIBEN 2: XIAOHULI A QUAN 新美南吉童话绘本2: 小狐狸阿权



策划制作: 北京书缘咨询有限公司 (www.booklink.com.cn)
总策划: 陈庆
策划: 陈辉

作者: [日] 新美南吉
绘画: [日] 铃木靖将
译者: 史诗
责任编辑: 张媛 雷珊珊
排版设计: 柯秀翠

出版发行: 南海出版公司 电话: (0898) 66568511 (出版)
(0898) 65350227 (发行)

社址: 海南省海口市海秀中路51号星华大厦五楼 邮编: 570206

电子信箱: nhpublishing@163.com

经销: 新华书店

印刷: 北京画中画印刷有限公司

开本: 889毫米×1194毫米 1/16

印张: 3

字数: 38千

版次: 2016年9月第1版 2016年9月第1次印刷

书号: ISBN 978-7-5442-8376-2

定价: 35.00元

南海版图书 版权所有 盗版必究

新美南吉童话绘本 ②

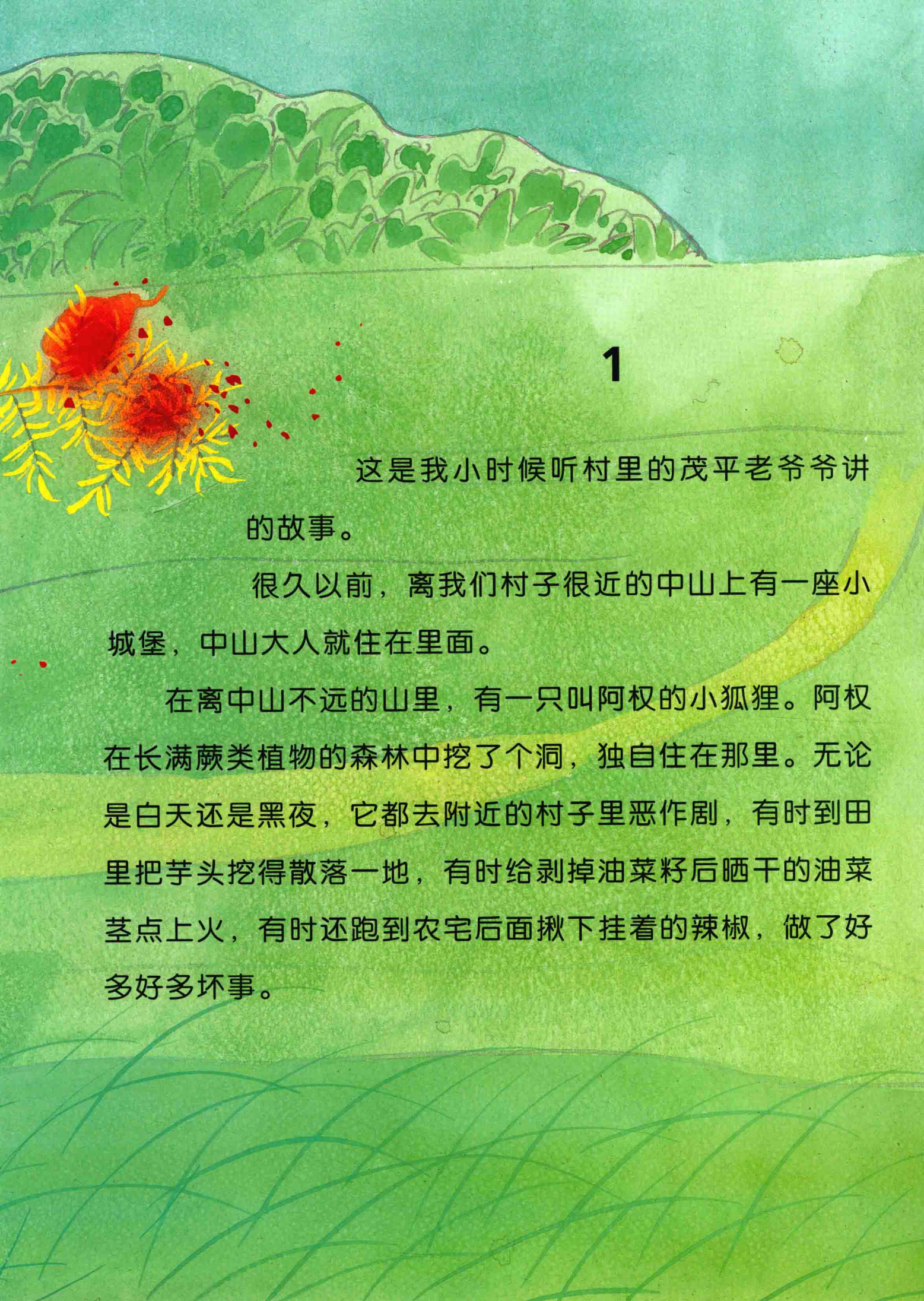
小狐狸阿权

[日] 新美南吉 著
[日] 铃木靖将 绘
史诗 译

南海出版公司

2016·海口





1

这是我小时候听村里的茂平老爷爷讲的故事。

很久以前，离我们村子很近的中山上有一座小城堡，中山大人就住在里面。

在离中山不远的山里，有一只叫阿权的小狐狸。阿权在长满蕨类植物的森林中挖了个洞，独自住在那里。无论是白天还是黑夜，它都去附近的村子里恶作剧，有时到田里把芋头挖得散落一地，有时给剥掉油菜籽后晒干的油菜茎点上火，有时还跑到农宅后面揪下挂着的辣椒，做了好多好多坏事。

一年秋天，连着下了两三天雨，阿权也没办法外出，一直蹲坐在洞里。

后来雨停了，阿权也松了一口气。它爬到洞外，看到晴空万里，听到伯劳鸟的叫声悦耳动听。

阿权来到村里小河边。四周的芒草穗上还挂着亮晶晶的雨滴。河里以前水很少，可三天的雨让水面高涨了



不少。河边的芒草和胡枝子平时没有浸过水，如今都倒在浑浊的河水中剧烈地摇晃。阿权沿着泥泞的道路向下游走去。





忽然，阿权发现有人正在河里做着什么。于是它悄悄地躲进草丛深处，目不转睛地盯着那人。

“是兵十啊。”阿权想。兵十挽着破破烂烂的黑衣服，站在齐腰的水里抓鱼，手里摇晃着铺满整个河面的渔网。他扎着头巾，脸上沾着一片圆圆的胡枝子叶，就像一颗巨大的痣。





不一会儿，兵十从水中收起渔网，渔网里面装满了草根、草叶和腐烂的碎木片等乱糟糟的东西，可是也有很多白色的东西在闪闪发光，那是胖鳗鱼和大沙钻鱼的肚皮。兵十把鳗鱼和沙钻鱼连同垃圾一起扔进鱼篓，然后再次将渔网放入水中。

随后，兵十提着鱼篓走上河岸，把鱼篓放在堤坝上。他好像在寻找什么，向上游走去。





看到兵十不见了，阿权嗖的一下从草丛里跳了出来，跑到鱼篓旁边，又想玩点恶作剧了。它抓出鱼篓中的鱼，瞄准渔网的下游，劲头十足地扔了过去。每条鱼都“扑通”一声立刻钻入浑浊的水中。

到了最后，阿权准备抓起一条胖乎乎的鳊鱼，可是鳊鱼滑溜溜的，怎么也抓不住。阿权越来越着急，于是把头伸进鱼篓，用嘴叼起了鳊鱼头，结果鳊鱼一下子紧紧缠住了阿权的脖子。





就在这时，兵十在远处大喊：“你这个狐狸小偷！”阿权吓得跳了起来，想甩掉鳗鱼逃走，可鳗鱼就是不放开阿权的脖子。阿权只能斜着身子跳向一旁，拼命向远方逃去。

逃到洞穴附近的赤杨树下，阿权回头看了看，兵十并没有追上来。阿权松了口气，它咬下鳗鱼的头，终于把鳗鱼解下，放在了洞外的草叶上。







2

过了十天，阿权恰巧路过农民弥助家，看到弥助的妻子正在无花果树下染黑牙齿。它又路过铁匠新兵卫的房子，发现新兵卫的妻子正在梳头发。